

CATALOGUE No.

54-001

MONTHLY -- MENSUEL

DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce

Vol. 50, No. 9

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Vol. 50, No 9

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

SUMMARY OF CANAL STATISTICS

STATISTIQUE SOMMAIRE DES CANAUX

DECEMBER - 1969 - DÉCEMBRE

On December 15 the "Quebecois" ended the eleventh Seaway season for the Montreal-Lake Ontario section, while the last transit of the Welland was the "John A. France" on December 21. The Canadian canal at Sault Ste Marie terminated operations on December 14.

Le 15 décembre, le Québecois a franchi le dernier la section Montréal-Lac Ontario, et clôture la onzième saison de navigation sur la voie maritime du Saint-Laurent; le dernier vaisseau qui ait emprunté le Canal Welland est le John A. France, qui est passé le 21 décembre. Le canal Canadien à Sault-Sainte-Marie a été fermé le 14 décembre.

December activity, at 5,754,345 tons, was 23.7 per cent over 1968 and 51.4 per cent over 1967 due to grains, new and scrap steel. For the St. Lawrence, wheat and iron ore were up a third, fuel oil up one-half and scrap iron quadrupled. Iron ore through the Welland fell one-fifth while coal advanced to 566,202 tons from 518,581 tons, and wheat to 738,625 tons from 619,532 tons.

L'activité de décembre (5,754,345 tonnes de marchandises transportées) dépasse 23.7 p. 100 celle de décembre 1968 et de 51.4 p. 100 celle de décembre 1967, le transport des céréales, de l'acier et des déchets d'acier ayant augmenté. Sur le Saint-Laurent, le blé et l'acier ont monté d'un tiers. Le minerai de fer transporté par le canal de Welland est tombé d'un cinquième, alors que le charbon est passé de 518,581 tonnes à 566,202.

St. Lawrence traffic during 1969 dropped 14.4 per cent to 41,014,864 tons, reflecting the strike-depressed iron ore total of only 11,642,777 tons (18 million in 1968). Due to the export situation, wheat shipments were 4,872,713 tons against 6,548,996 tons in 1968. Other products totalled 24,499,374 tons this year or 4.9 per cent above 1968, lesser steel, salt and coal were offset by gains for corn, barley, feeds, soyabeans, gasoline, and fuel oil. Iron ore and wheat through the Welland were also down lowering the total 7.8 per cent to 53,570,683 tons although coal rose a million tons. Other commodities totalled 23,899,267 tons, 3.4 per cent above 1968; Steel, dolomite, salt and fuel oil were lower, while corn, barley, soyabeans, scrap iron, manganese and fertilizers increased.

Le trafic sur le Saint-Laurent au cours de 1969 a baissé de 14.4 pour cent, (à 41,014,864 tonnes), des grèves ayant réduit le transport du minerai de fer à seulement 11,642,777 tonnes (18 millions en 1968). La situation de l'exportation a réduit les expéditions de blé (4,872,713 tonnes contre 6,548,996 tonnes en 1968). Les autres produits ont totalisé 24,499,374 tonnes en 1969, soit 4.9 p. 100 de plus qu'en 1968; les diminutions de l'acier, du sel et du charbon ont été compensées par les augmentations du maïs, de l'orge, des aliments pour animaux, du soja, de l'essence et du mazout. Le minerai de fer et le blé transportés par le canal Welland ont aussi diminué, abaissant le total de 7.8 p. 100 (à 53,570,683 tonnes), mais le charbon a augmenté d'un million de tonnes. Les autres marchandises transportées ont totalisé 23,899,267 tonnes ou 3.4 p. 100 de plus qu'en 1968; l'acier, la dolomie, le sel et le mazout ont baissé, mais le maïs, l'orge, le soja, la ferraille, le manganèse et les engrais chimiques ont augmenté.

TABLE 1. Vessel Passages, Registered Net Tonnage, and Tonnage of Freight for All Canals

TABLEAU 1. Passages de navires, jauge nette au registre et tonnes de fret pour l'ensemble des canaux

Canal	December - 1969 - Décembre			Freight December 1968	Cumulative freight -- Fret cumulatif	
	Vessels -- Navires	RNT(1) -- JNR(1)	Freight -- Fret	-- Fret Décembre	1969	1968
	tons -- tonnes					
Canso Canal -- Canal de Canso	135	92,480	83,320	114,455	1,267,138	1,170,542
St. Lawrence Canals -- Canaux de Saint-Laurent	320	1,427,056	2,211,749	1,580,958	41,014,864	47,924,170
Welland Canal -- Canal de Welland	405	2,431,411	3,358,036	2,889,368	53,570,683	58,095,834
Sault Ste. Marie Canal - Can. lock -- Canal du Sault Ste. Marie - écluse canadienne	75	147,127	101,100	68,799	1,425,863	1,019,619
All other canals -- Tous autres canaux	9	574	140	-	22,589	23,938
Total	944	4,098,648	5,754,345	4,653,580	97,301,137	108,234,103
Sault Ste. Marie Canal - U.S. locks -- Canal du Sault Ste. Marie - écluses américaine	705	..	4,884,653	2,982,328	96,936,367	88,255,683

.. Figures not available. -- Nombres indisponibles.

(1) Registered Net Tonnage of Vessels. -- Jauge nette au registre des navires.

Transportation and Public Utilities Division
Transportation Section

Division des transports et des services d'utilité publique
Section des transports

March - 1970 - Mars
8702-517

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

2

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	DEC. - DEC.		TOTAL	TOTAL DEC. DEC.		CUMULATIVE TOTAL TOTAL CUMULATIF		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN		DEC.	DEC.	1969	1968	
	EN AMONT	EN AVAL		1968				
ST. LAWRENCE CANALS.								CANAU X OU SAINT-LAURENT
MEAT, FRESH OR FROZEN..		6,799	6,799	3,970	50,606	41,811	VIANDE FRAICHE OU CONG.	
MILK POWDER.....		14,840	14,840	1,999	80,194	98,425	LAIT EN POLDRE	
BARLEY.....		66,836	66,836	67,606	841,179	565,152	ORGE	
CORN.....		170,595	170,595	145,164	3,355,555	3,153,692	MAIS	
OATS.....		8,799	8,799	21,934	216,347	261,980	AVOINE	
RYE.....				16,727	60,697	103,072	SEIGLE	
WHEAT.....		432,577	432,577	330,213	4,872,713	6,548,996	BLE	
CORN MEAL AND FLOUR....		5,796	5,796	26,424	122,640	145,019	SEMIOLE, FARINE DE MAIS	
MALT AND MALT FLOUR....		4,423	4,423	3,611	46,002	73,997	MALT ET FARINE DE MALT	
WHEAT FLOUR.....		11,573	11,573	2,926	143,217	122,934	FARINE DE BLE	
CEREALS, MILLED, NES...		9,153	9,153	1,494	42,975	48,555	CEREALS MOULUES NOA	
FRUITS, PRESERVED.....	66		66	157	25,739	16,812	FRUITS EN CONSERVE	
FRUITS, PREPARATIONS....	35	2,898	2,933	157	32,154	25,137	FRUITS, PREPARATIONS	
VEGETABLES, DRIED.....		19,778	19,778	9,634	140,122	96,907	LEGUMES SECHEES	
VEGETABLE PREP. NES....		1,400	1,400	1,648	49,909	52,496	PREP. DE LEGUMES NOA	
RAW SUGAR.....					179,083	160,978	SUCRE BRUT	
MOLASSES, CRUDE.....				210	45,594	64,269	MELASSE BRUTE	
COCOA AND CHOCOLATE....					7,812	29,627	CACAO ET CHOCOLAT	
LARD.....		1,316	1,316	3,317	69,609	55,600	SAINDOUX	
MISC. FOOD PREP. NES...		211	211	621	14,470	18,090	PREP. ALIMENTAIRES DIV.	
HULLS, SCREENINGS, CHAFF..		19,244	19,244	827	100,290	78,401	ECALURES, CRIBLURES	
GROUND CEREALS NES.....	116	9,027	9,143	1,171	22,492	19,367	CEREALS MOULUES NOA	
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		41,374	41,374	39,673	215,442	198,089	FRUITS, TOURTEAU DE SOYA	
OIL SEED MEAL, CAKE NES		7,213	7,213	2,232	84,896	69,477	FAR., TOURTEAU GAL. NOA	
FEEDS OF VEG. ORIGIN...		56,030	56,030	37,141	505,029	417,195	PROVENDES D'ORIGINE VEG	
WINES.....	43	22	65	810	46,450	53,630	VINS	
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	429	81	510	810	61,612	53,630	BOISSONS ALCOOL. DIST.	
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	318	9,147	9,465	8,719	131,199	149,282	AUTRES ALIMENTS, TABACS	
RAW HIDES AND SKINS....		9,208	9,208	10,197	101,603	80,792	PEAUX ET CLIRS BRUTS	
FLAXSEED.....		31,152	31,152	14,941	425,802	371,429	GRAINE DE LIN	
RAPESEED.....		439	439	7,091	48,099	16,524	GRAINE DE COLZA	
SOYABEANS.....		53,634	53,634	53,503	1,589,857	1,326,618	GRAINES DE SOYA	
RUBBER, GUMS, NATURAL..					114,679	110,766	CAOUTCHOUCS, GUMMES, NAT.	
LDGS.....		4,288	4,288	7,165	33,992	30,480	RUBILLES	
PULPWOOD.....					196,049	308,166	BOIS A PATE	
ALUMINA, BAUXITE ORE...				633	132,841	114,757	MINERAI ALUMINE, BAUXITE	
IRON ORE & CONCENTRATES	491,185		491,185	378,782	11,642,777	18,020,186	MINERAI ET CONC. DE FER	
MANGANESE ORE.....					277,912	135,839	MINERAI DE MANGANESE	
TITANIUM ORE.....					44,542	56,155	MINERAI DE TITANE	
DRES & CONCENTRATES NES		173	173	384	52,726	39,568	MINERAIS, CONCENTRES NOA	
IRON AND STEEL SCRAP....		125,076	125,076	30,007	1,452,349	396,296	DECHETS DE FER, D'ACIER	
NON-FERROUS MET. SCRAP..		4,584	4,584	22,696	32,456	52,911	DECHETS, METAL NON FER.	
COAL, BITUMINOUS.....		5,875	5,875	20,300	640,230	1,205,682	CHARBON BITUMINEUX	
CRUDE PETROLEUM.....					88,348	142,602	PETROLE BRUT	
BENTONITE.....		9,076	9,076	12,279	142,671	187,348	BENTONITE	
CHINA CLAY.....	12		12		42,581	35,647	KAO LIN	
CLAY MATERIALS NES....		17,984	17,984	112	57,707	7,993	MATIERES EN ARGILE NOA	
STONE, CRUDE, NES.....	4,700		4,700		75,548	49,196	MATIERE, BRUTE, NOA	
FLUORSPAR.....	10,109		10,109	9,361	236,782	177,236	SPATH FLUOR	
GYPSPUM.....		151	151	95	80,727	30,979	GYPSE	
PHOSPHATE ROCK.....					17,495		ROCHE PHOSPHATEE	
SALT.....		28,949	28,949	301	387,676	579,122	SEL	
OTHER CRUDE MATERIALS..	140	8,416	8,556	19,074	125,761	112,394	AUTRES MAT. BRUTES	
LUMBER AND TIMBER.....	325	976	1,301	496	37,328	35,357	BOIS D'OEUVRE, DE CONST	
VENEER AND PLYWOOD.....		113	113	251	77,908	55,667	PLACAGE, CONTREPLAQUE	
PULP.....		1,762	1,762		38,930	71,552	PATE	
NEWSPRINT PAPER.....	13,921	315	14,236	20,644	203,389	247,642	PAPIER JOURNAL	
CORDAGE, TWINE, ROPE...					48,125	52,516	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
ANIMAL OILS EXC. MARINE		20,548	20,548	13,401	97,488	147,692	HUILE ANIM. SAUF MARINE	
SOYABEAN OIL.....		2,481	2,481	4,110	19,166	12,728	HUILE DE SOYA	
VEG. OILS, FATS NES....	6,842	1,394	8,236	4,779	80,870	87,374	GRAISSES, HUILES VEG. NOA	
METALLIC SALTS.....	118	1,683	1,801	2,464	73,298	63,706	SELS METALLIQUES	
INORGANIC CHEMICALS NES	53	5,481	5,534	68	43,828	28,166	PROD. CHIM. INORGAN. NOA	
ORGANIC CHEMICALS NES..	14,986	11,210	26,196	2,907	223,535	131,412	PRODUITS CHIM. ORGAN. NOA	
FERTILIZERS.....	11,077	49	11,126	11,203	62,973	49,050	ENGRAIS	
SYNTHETIC RUBBER.....		3,833	3,833	3,125	55,964	53,372	CAOUTCHOUC SYNTHE TIQUE	
PLASTIC MATERIALS.....	18	4,093	4,111	2,160	35,950	42,549	MATIERES PLASTIQUES	
CHEM. SPECIALTIES NES..		1,536	1,536	685	26,024	38,536	PROD. CHIM. SPECIAUX NOA	
GASOLINE.....	44,839	4,592	49,431	14,669	516,822	241,193	ESSENCE	
FUEL OIL.....	116,790	2,406	119,196	80,444	2,445,132	2,208,804	MAZOUT	
LUBRICATING OIL, GREASE	6,048	678	6,726	183	190,921	151,977	HUILE, GRAISSE LUBRIF.	
COKE.....		23,487	23,487	41	349,213	269,101	CDKE	
COAL TAR AND PITCH....					20,982	23,363	GOUCRON, BRAI DE HUILE	
PETROL. COAL PROD. NES..	6,071	38	6,109	60	267,933	103,397	PROD. PETROLE, CHARBDN	
FERR-ALLOYS.....		4,405	4,405	547	45,434	77,387	FERRO-ALLIAGES	
PIG IRON.....	5,540		5,540	15,684	260,519	265,976	FER EN GUEUSE	
PRIMARY IRON, STEEL NES	135	5,600	5,735		211,389	42,267	FER, ACIER PRIMAIRES NOA	
CASTINGS, FORGINGS....	47	2,794	2,841	103	39,342	54,691	PIECES MOULEES, FORGEES	
BAR AND RODS, STEEL...	644	2,469	3,113	4,749	445,150	506,532	BARRES ET TIGES, ACIER	
PLATE AND SHEET STEEL..	649	92,190	92,839	11,841	2,670,166	3,873,644	PLAQUES ET TOLES, ACIER	

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
 TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	DEC. - DEC.			TOTAL		CUMULATIVE TOTAL		
	UP	DOWN	TOTAL	DEC.	DEC.	TOTAL	CUMULATIF	CANAL ET MARCHANDISE
	EN AMONT	EN AVAL		1968	1969	1968		
STRUCTURAL SHAPES.....	1,030	6,493	7,523	10,024	937,796	874,277	PROFILES DE CONSTRUCT.	
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	68	41	109	85	108,604	62,792	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER	
WIRE.....	268	172	440	99	135,215	118,240	FIL METALLIQUE	
ALUMINUM.....	75	892	967	60	32,628	29,608	ALUMINIUM	
ZINC AND ALLOYS.....					30,388	35,645	ZINC ET ALLIAGES	
METAL FAB. BASIC PRODUCT	206	23,608	23,814	600	132,911	101,673	PROD. DE BASE EN METAL	
BRICKS AND REFRACTORIES		127	127	17	12,479	29,859	BRIQUES, TUTLES NDA	
GLASS BASIC PRODUCTS...	383	16	399	512	104,774	81,824	PROD. DE BASE EN VERRE	
CEMENT.....	158		158	413	14,851	51,375	CIMENT	
NON-MET. MIN. BASIC PROD.		198	198	628	51,960	33,688	PROD., BASE MIN. NON MET.	
OTHER FAB. MATERIALS...	141	10,609	10,750	4,408	171,179	152,743	AUTRES MAT. FABRIQUES	
TRACTORS.....	48	581	629	2,589	57,152	59,739	TRACTEURS	
MACHINERY NES.....	776	4,528	5,304	8,666	154,671	164,830	MACHINERIE NDA	
PASS, AUTOS AND CHASSIS	21	2,330	2,351	2,520	118,134	126,199	VOITURES PART., CHASSIS	
MOTOR VEHICLE PARTS....	140	933	1,081	3,458	38,448	36,437	MOTEURS, PIECES D'AUTO.	
EQUIPMENT.....	208	662	870	736	25,552	21,998	MATERIAL	
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS.	83	191	274	467	36,689	47,243	ART. PERSONNELS, MENAGERS	
OTHER ENO PRODUCTS....	2,528	11,171	13,699	8,292	216,096	178,311	AUT. PRODUITS TERMIN.	
DOMESTIC PACKAGE FRT...	8,622	6,908	15,530	27,621	442,321	479,221	FRET INTERIEUR, CAISSES	
TOTAL.....	750,019	1,461,730	2,211,749	1,580,958	41,014,864	47,924,170	TOTAL	
WELLAND CANAL							CANAL DE WELLAND	
MEAT, FRESH OR FROZEN..		6,646	6,646	3,830	46,700	39,011	VIANDE FRAICHE OU COND.	
MILK POWDER.....		7,255	7,255	1,905	70,870	90,323	LAIT EN POUDRE	
BARLEY.....		119,823	119,823	83,430	1,037,810	679,928	ORGE	
CORN.....		206,785	206,785	192,846	3,535,854	3,398,611	MAIS	
OATS.....		17,826	17,826	31,984	268,196	304,455	AVOINE	
RYE.....				16,727	61,739	105,359	SEIGLE	
WHEAT.....		738,625	738,625	619,532	5,345,730	6,823,283	BLE	
CORN MEAL AND FLOUR...		5,796	5,796	26,424	122,640	144,971	SEPOULE, FARINE DE MAIS	
MALT AND MALT FLOUR...		9,059	9,059	9,396	75,037	96,414	MALT ET FARINE DE MALT	
WHEAT FLOUR.....		11,296	11,296	2,926	141,452	122,891	FARINE DE BLE	
CEREALS, MILLED, NES...		9,153	9,153	1,494	42,791	48,531	CEREALES MOULUES NDA	
VEGETABLES, DRIED...		45,915	45,915	6,977	159,232	86,085	LEGUMES SECHEMES	
VEGETABLE PREP. NES....		1,238	1,238	913	29,096	25,035	PREP. DE LEGUMES NDA	
RAW SUGAR.....				1,971	26,416	45,550	SUCRE BRLT	
SUGAR NES.....		999	999	367	22,351	28,690	SUCRE NDA	
MOLASSES, CRUDE.....				2,252	68,815	65,927	MELASSE BRUTE	
SYRUP.....					17,602	16,384	SIROP	
COCOA AND CHOCOLATE...				47	3,861	14,526	CACAO ET CHOCOLAT	
LARD.....		1,316	1,316	3,317	69,560	55,600	SAINDOLX	
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		19,244	19,244	827	100,290	78,401	ECALURES, CRIBLURES	
GROUND CEREALS NES.....		9,027	9,027	1,171	22,376	19,203	CEREALES MOULUES NDA	
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		28,377	28,377	32,191	124,455	106,799	FARINE, TOURTEAU DE SOYA	
OIL SEED MEAL, CAKE NES		7,213	7,213	2,120	83,961	67,590	FAR., TOURTEAU GAL. NDA	
FEEDS OF VEG. ORIGIN...		56,030	56,030	37,141	505,011	408,362	PROVENDES D'ORIGINE VEG	
WINES.....	43	22	65		30,654	31,299	VINS	
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	32	76	108	119	36,116	44,180	BOISSONS ALCOOL. DIST.	
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	188	9,754	9,942	9,914	114,572	130,496	AUTRES ALIMENTS, TABACS	
RAW HIDES AND SKINS....		7,522	7,522	8,949	84,769	65,240	PEAUX ET CUIRS BRLTS	
FLAXSEED.....		41,066	41,066	31,685	444,791	399,455	GRAINE DE LIN	
RAPESEED.....		439	439	7,091	48,099	12,160	GRAINE DE COLZA	
SOYABEANS.....		199,077	199,077	149,414	1,987,913	1,694,979	GRAINES DE SOYA	
RUBBER, GUMS, NATURAL..					86,939	95,922	CADOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.	
LOGS.....		3,328	3,328	6,115	29,690	25,672	BILLES	
PULPWOOD.....					143,393	234,195	BOIS A PATE	
ALUMINA, BAUXITE ORE...					132,841	114,107	MINERAI ALLUMINE, BAUXITE	
IRON ORE & CONCENTRATES	383,556	51,168	434,724	546,670	13,523,758	18,349,605	MINERAI ET CONC. DE FER	
MANGANESE ORE.....					277,912	134,717	MINERAI DE MANGANESE	
TITANIUM ORE.....					44,542	54,600	MINERAI DE TITANE	
ORES & CONCENTRATES NES				384	51,773	28,509	MINERAI, CONCENTRES NDA	
IRON AND STEEL SCRAP...		96,092	96,092	30,007	1,337,986	395,746	DECHETS DE FER, D'ACIER	
NON-FERROUS MET. SCRAP.		2,891	2,891	20,179	19,608	30,320	DECHETS, METAL NON FER.	
COAL, BITUMINOUS.....		566,202	566,202	518,581	10,801,928	9,814,266	CHARBON BITUMINEUX	
CRUDE PETROLEUM.....					15,529	52,661	PETROLE BRLT	
BENTONITE.....		9,076	9,076	12,279	146,671	187,348	BENTONITE	
CHINA CLAY.....					40,628	34,139	KAOLIN	
DOLOMITE.....	121,164		121,164	93,442	1,167,696	1,387,707	DOLOMITE	
CLAY MATERIALS NES.....		17,984	17,984	112	61,589	19,464	MATIERES EN ARGILE NDA	
SAND AND GRAVEL.....		14,476	14,476		260,157	167,714	SABLE ET GRAVIERS	
FLUORSPAR.....	10,109		10,109	4,917	197,149	151,714	SPATH FLUOR	
SALT.....		83,815	83,815	30,204	819,476	1,060,778	SEL	
CRUDE NON-MET. MIN. NES		57	57		5,994	7,453	MIN. NON MET. BRUTS NDA	
OTHER CRUDE MATERIALS..	4,800	5,777	10,577	18,295	165,968	91,333	AUTRES MAT. BRUTES	
VENEER AND PLYWOOD....		47	47	39	51,690	36,002	PLACAGE, CONTREPLAQUE	
PULP.....		1,004	1,004		33,674	58,502	PATE	
NEWSPRINT PAPER.....	21,231		21,231	28,141	302,034	354,711	PAPIER JOURNAL	
CORDAGE, TWINE, ROPE...					41,748	39,485	CORDAGE, FICELLE, CORDE	
ANIMAL OILS EXC. MARINE		20,068	20,068	13,318	93,153	137,394	HUILE D'ANIM. SAUF MARINE	

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	DEC. - DEC.			TOTAL		CUMULATIVE TOTAL			CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL	DEC.	DEC.	TOTAL	CUMULATIF		
	EN AMONT	EN AVAL		1968	1969	1968			
VEG. OILS, FATS NES.....	2,647	432	3,079	4,779	28,267	34,017	GRAISSES, HUILES VEG. NDA		
METALLIC SALTS.....		2,930	2,930	4,928	99,504	73,215	SELS METALLIQUES		
INORGANIC CHEMICALS NES		11,498	11,498	14,442	131,745	113,521	PROD. CHIM. INORGAN. NDA		
GLYCOL.....				12	13,329	15,073	GLYCOL		
ORGANIC CHEMICALS NES..	10,814	10,157	20,971	2,126	203,887	107,124	PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA		
FERTILIZERS.....	11,077	37	11,114	5,130	54,556	59,572	ENGRAIS		
SYNTHETIC RUBBER.....		3,751	3,751	2,719	45,750	49,340	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE		
PLASTIC MATERIALS.....		3,353	3,353	1,902	25,412	32,038	MATIERES PLASTIQUES		
CHEM. SPECIALTIES NES..		1,089	1,089	668	21,599	27,328	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA		
GASOLINE.....	13,927	6,768	20,695	33,942	321,848	268,957	ESSENCE		
FUEL OIL.....	46,896	31,233	78,129	111,781	1,173,837	1,297,189	MAZOUT		
LUBRICATING OIL, GREASE	3,994	678	4,672	183	148,445	140,862	HUILE, GRAISSE LUBRIF.		
COKE.....		10,565	10,565	41	315,723	328,586	COKE		
ASPHALTS, ROAD OILS....		260	260	556	14,326	13,310	ASPHALTE, BITUME LIQUIDE		
COAL TAR, PITCH.....	5,372		5,372		140,746	115,824	COUDRON, BRAI DE HUILE		
PETROL, COAL PROD. NES.		38	38	6,106	261,524	214,008	PROD. PETROLE, CHARBON		
FERRO-ALLOYS.....		4,250	4,250		43,307	71,022	FERRO-ALLIAGES		
PIG IRON.....	5,540		5,540	15,684	250,312	249,819	FER EN GUEUSE		
PRIMARY IRON, STEEL NES	135	5,545	5,680		215,899	41,923	FER, ACIER PRIMAIRES NDA		
CASTINGS, FORGINGS....	17	2,794	2,811	103	25,870	48,320	PIECES MOULEES, FORGEES		
BAR AND ROOS, STEEL....	204	527	731	482	403,297	468,268	BARRES ET TIGES, ACIER		
PLATE AND SHEET STEEL..	544	87,979	88,523	4,567	2,586,783	3,747,120	PLAQUES ET TOLES, ACIER		
STRUCTURAL SHAPES.....	870	6,157	7,027	8,403	829,449	776,589	PROFILES DE CONSTRUCT.		
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	55	41	96	43	89,608	47,077	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER		
WIRE.....	268	152	420	35	117,604	104,792	FIL METALLIQUE		
ALUMINIUM.....		540	540	39	21,273	24,859	ALUMINIUM		
ZINC AND ALLOYS.....					21,614	34,751	ZINC ET ALLIAGES		
METAL FAB. BASIC PRODUCT	127	23,578	23,705	128	115,370	85,855	PROD. DE BASE EN METAL		
BRICKS AND REFRACTORIES		127	127		6,188	15,548	BRIQUES, TUILES NOA		
GLASS BASIC PRODUCTS...	244	16	260		60,287	60,004	PROD. DE BASE EN VERRE		
CEMENT.....	5,562	12,761	18,323	13,412	175,713	118,273	CIMENT		
NON-MET. MIN. BASIC PROD.		45	45	471	35,772	24,685	PROD. BASE MIN. NON MET.		
OTHER FAB. MATERIALS...	37	9,486	9,523	1,769	114,309	111,274	AUTRES MAT. FABRIQUES		
TRACTORS.....	5	431	436	1,935	49,877	52,231	TRACTEURS		
MACHINERY NES.....	350	3,715	4,065	7,197	109,608	125,060	MACHINERIE NDA		
PASS. AUTOS AND CHASSIS		2,330	2,330	1,251	88,143	104,374	AUTRES PART., CHASSIS		
MOTOR VEHICLE PARTS....	148	725	873	3,102	29,523	30,967	MOTEURS, PIECES D'AUT.		
OTHER END PRODUCTS....	372	10,576	10,948	4,613	160,250	122,490	AUT. PRODUITS TERMIN.		
DOMESTIC PACKAGE FRT...	12,585	8,995	21,580	27,176	437,844	426,759	FRET INTERIEUR, CAISSES		
TOTAL.....	662,913	2,695,123	3,358,036	2,889,368	53,570,683	58,095,834	TOTAL		

TABLE 3. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE SAULT STE. MARIE CANALS
TABLEAU 3. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LE CANAL DE SAULT-SAINTE-MARIE
DEC. - DEC.

COMMODITY	CANADIAN LOCK ECLUSE CANADIENNE			CANADIAN AND US LOCKS ECLUSE CANADIENNE ET AMERICAINES			MARCHANDISE
	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	
PAPER AND WOODPULP.....		7,119	7,119		30,744	30,744	PAPIER ET PATE A BOIS
PULPHOOD, LUMBER & LOGS							BOIS PATE, CONST. & BILLE
WHEAT.....		1,820	1,820		1,215,456	1,215,456	BLE
BARLEY.....		10,927	10,927		166,284	166,284	ORGE
OATS.....		605	605		42,362	42,362	AVOINE
CORN.....							MAIS
RYE.....					5,312	5,312	SEIGLE
FLAXSEED.....					33,938	33,938	GRAINE DE LIN
SOYABEANS.....					26,550	26,550	GRAINES DE SOYA
FLOUR.....							FARINE
MILL PROD., SCREENINGS..					41,555	41,555	MOULURES, CRIBLURES
IRON ORE.....					2,895,653	2,895,653	MINERAL DE FER
MANUFACTURED IRON-STEEL				5,143	6,944	12,087	FER, ACIER FABRIQUES
PIG IRON.....					12,039	12,039	FER EN GUEUSE
SCRAP IRON.....							DECHETS DE FER
STONE, SAND AND GRAVEL.				32,553		32,553	PIERRE, SABLE, GRAVIER
CEMENT.....							CIMENT
COAL, BITUMINOUS.....				293,061		293,061	CHARBON BITUMINEUX
COAL, ANTHRACITE.....							CHARBON ANTHRACITE
COKE.....							COKE
NON-METALLIC MIN., MFRS.				11,532		11,532	MINERAUX NON MET., FABR.
GASOLINE.....	3,189	10,805	13,994	9,345	19,509	28,854	ESSENCE
FUEL OIL.....	14,580	1,562	16,142	35,616	9,980	45,596	MAZOUT
OTHER PETROLEUM PROD...		2,495	2,495		2,495	2,495	AUTRES DERIVES DU PETR.
MOTOR VEHICLES.....							VEHICULES AUTOMOBILES
MISC. MERCHANDISE.....	5,040	9,781	14,821	37,410	19,095	56,505	MARCHANDISES DIVERSES
DOMESTIC PACKAGE FRT...	23,655	9,522	33,177	23,655	9,522	33,177	FRET INTERIEUR CAISSES
TOTAL.....	46,464	54,636	101,100	448,315	4,537,438	4,985,753	TOTAL